

STRAVAGANZE DEL VERBO APRIRE IN DIALETTO

Nel dialetto della Valgrande del Sesia (per l'area linguistica valsesiana) esistono due forme (ciascuna con due varianti) dell'infinito del verbo **aprire**: **duvrî** (anche **duurî**, dove **uu** equivale a **uv**) e **duvéri** (anche **duéri**, dove **ué** equivale a **uvé**).

Negli altri tempi e per le varie persone del verbo si usa da caso a caso una delle quattro possibili radici sopra indicate.

Prima di passare alla tabulazione delle voci verbali dialettali del verbo **aprire**, sono necessarie poche precisazioni, che possono giustificare alcune apparenti stranezze:

1. Come si è visto, nel verbo in esame le lettere **v** e **u** conservano in dialetto la caratteristica di essere interscambiabili. Questa proprietà esisteva nella lingua italiana scritta fino al XVIII secolo, dove era abituale l'uso duplice della **u**, rispettivamente come **u-vocale** (l'attuale **u**), e **u-consonante** (l'attuale **v**). Successivamente, poco per volta, questa consuetudine decadde. Nel nostro dialetto, lingua esclusivamente parlata (salvo poche eccezioni letterarie), questa proprietà dell'antica lingua italiana scritta esiste tuttora.

2. Non mancano in dialetto altri casi in cui due lemmi diversi sono usati come sinonimi, come per **àlbina** (anche **arburèlla**): pioppo di monte; **animèlla** (anche **lačëtt**): timo; **camüffa** (anche **catüffia**): prigione e **bàbbiu** (anche **čàttru**): rospo. Queste evenienze sono rappresentate nel *Vocabolario del Dialetto Valsesiano dell'Alta Valgrande* indicando tra parentesi il sinonimo.

3. In dialetto alcuni tempi verbali non sono praticamente mai usati: tra questi in particolare il passato remoto, che correntemente è sostituito dal passato prossimo (si noti che anche in italiano il passato remoto è poco usato). La tabella seguente riporta solo i tempi effettivamente usati (anche se alcuni solo raramente).

4. Nei tempi composti dei verbi transitivi, diversamente da ciò che avviene nella lingua italiana (e nel dialetto piemontese), nel dialetto dell'Alta Valgrande si usa sovente (ma non sempre) come ausiliare il verbo essere (**èssi**) invece del verbo avere (**avéi**). Es: *i suñ scričč* (ho scritto); *i suñ santi* (ho sentito); *i suñ fačč* (ho fatto); *j'èra scutà* (avevo ascoltato); *i sarìa vardà* (avrei guardato).

La tabella è stata compilata sulla base di interviste: non è quindi possibile escludere che in essa siano presenti interpretazioni errate o non condivise, soprattutto per le voci verbali che non sono usate abitualmente.

Tabella delle forme dialettali del verbo aprire (sono riportati solo i tempi di uso corrente)

Indicativo presente (io apro...)

(mi) i duér
(ti) 't duéri
(čèll) 'l duér
(nói) i duvrùmma
(vujàit) i duéri
(lór) i duéru

Indicativo passato prossimo (io ho aperto...)

(mi) i sun duért
(ti) t'èi duért
(čèll) l'è duért
(nói) i sùmma duért
(vujàit) i sèi duért
(lór) j'iň duért

Indicativo imperfetto (io aprivo...)

(mi) i duvrìva
(ti) 't duvrìvi
(čèll) 'l duvrìva
(nói) i duvrìvu
(vujàit) i duvrìvi
(lór) i duvrìvu

Indicativo trapassato prossimo (io avevo aperto...)

(mi) j'èra duért
(ti) t'èri duért
(čèll) l'èra duért
(nói) j'èru duért
(vujàit) j'èri duért
(lór) j'èru duért

Futuro semplice (io aprirò...)

(mi) i duvrirò
(ti) 't duvrirài
(čèll) 'l duvrirà
(nói) i duvrirùmma
(vujàit) i duvrirèi
(lór) i duvriràň

Futuro anteriore (io avrò aperto...)

(mi) i sarò duért
(ti) 't saràì duért
(čèll) 'l sarà duért
(nói) i sarùmma duért
(vujàit) i sarèi duért
(lór) i saràň duért

Congiuntivo presente (che io apra...)

che(mi) i duéra
che (ti) 't duéri
che (čèll) al duéra

che (nói) i duvrùmma
che (vujàit) i duéri
che (lór) i duéru

Congiuntivo imperfetto (se io aprissi...)

se (mi) i duvrìssa
se (ti) 't duvrìssi
se (čèll) 'l duvrìssa
se (nói) i duvrìssu
se (vujàit) i duvrìssi
se (lór) i duvrìssu

Congiuntivo trapassato (se io avessi aperto...)

se (mi) i fùssa duért
se (ti) 't fùssi duért
se (čèll) 'l fùssa duért
se (nói) i fùssu duért
se (vujàit) i fùssi duért
se (lór) i fùssu duért

Condizionale presente (io aprirei...)

(mi) i duvrirìa
(ti) 't duvririi
(čèll) 'l duvrirìa
(nói) i duvririu
(vujàit) i duvririi
(lór) i duvririu

Condizionale passato (io avrei aperto...)

(mi) j'sarìa duért
(ti) 't sarii duért
(čèll) 'l sarìa duért
(nói) i sarìu duért
(vujàit) i sarii duért
(lór) i sarìu duért

Imperativo presente (apri...)

(ti) duér
(vujàit) duvri

Infinito presente (aprire)

duvrì o duéri

Participio passato (aperto / aperta)

duért / duèrta

Gerundio presente (aprendo)

duvrànt